

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 83/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第54/2017號行政長官批示修改的第263/2009號行政長官批示第四款及第十二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 4 e 12 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 263/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 54/2017, o Chefe do Executivo manda:

一、根據經第54/2017號行政長官批示修改的第263/2009號行政長官批示第二款（三）項的規定，委任建設發展辦公室代表沈榮臻為環境諮詢委員會成員。

1. É nomeado membro do Conselho Consultivo do Ambiente Sam Weng Chon, em representação do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, nos termos da alínea 3) do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 263/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 54/2017.

二、根據上述批示第二款（三）項的規定，續任以下政府部門的代表為環境諮詢委員會成員：

2. É renovada a nomeação dos seguintes representantes de serviços públicos como membros do Conselho Consultivo do Ambiente, nos termos da alínea 3) do n.º 2 do sobredito despacho:

（一）市政署代表杜淑儀；

1) To Sok I, em representação do Instituto para os Assuntos Municipais;

（二）教育及青年發展局代表黃健武；

2) Wong Kin Mou, em representação da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude;

（三）交通事務局代表李穎康；

3) Lei Veng Hong, em representação da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

（四）土地工務運輸局代表余穎麟；

4) U Weng Lon, em representação da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

（五）海事及水務局代表林純；

5) Lam Son, em representação da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

（六）地球物理暨氣象局代表梁永權。

6) Leong Weng Kun, em representação da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

三、根據上述批示第二款（四）項的規定，續任以下在環境保護方面的社會知名人士為環境諮詢委員會成員：

3. É renovada a nomeação das seguintes personalidades sociais de reconhecido mérito na área da protecção ambiental como membros do Conselho Consultivo do Ambiente, nos termos da alínea 4) do n.º 2 do sobredito despacho:

（一）高冠鵬；

1) Kou Kun Pang;

（二）黃樹森；

2) Vong Su Sam;

（三）胡祖杰；

3) Wu Chou Kit;

（四）黃中原；

4) Wong Chung Yuen;

（五）馬志達；

5) Ma João;

（六）梁鴻細；

6) Leong Hong Sai;

（七）徐家穎；

7) Chui Ka Weng Teresa;

（八）吳少蘭；

8) Ung Sio Lan;

（九）劉麗妹；

9) Lao Lai Mui;

- (十) 關小冰；
(十一) 岳宗斌；
(十二) 廖啟承；
(十三) 卓重賢；
(十四) 沙鶯；
(十五) 梁祐堂；
(十六) 陳嘉敬；
(十七) 黃滋才。

四、上述成員的任期為兩年。

五、本批示自二零二一年八月三十一日起產生效力。

二零二一年六月八日

行政長官 賀一誠

二零二一年六月八日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

- 10) Kuan Sio Peng;
11) Yue Zongbin;
12) Liu Cai Seng;
13) Chuck Chung Yin Albert;
14) Sa Ang;
15) Leong Iau Tong;
16) Chan Ka Keng;
17) Wong Chi Choi.

4. O mandato dos membros acima referidos é de 2 anos.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 31 de Agosto de 2021.

8 de Junho de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 8 de Junho de 2021. —
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

批 示 摘 錄

透過行政長官辦公室主任二零二一年五月十三日批示：

黃祉晴——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，其在本局擔任第一職階特級技術員的長期行政任用合同，自二零二一年七月十一日起續期三年。

黃啟邦——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第二職階二等技術員的行政任用合同，自二零二一年七月六日起續期壹年。

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，廖潤娣於二零二一年六月十三日因達到擔

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 13 de Maio de 2021:

Wong Chi Cheng — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para o exercício das funções de técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de três anos, a partir de 11 de Julho de 2021, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Wong Kai Pong — renovado o seu contrato administrativo de provimento para o exercício das funções de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 6 de Julho de 2021, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Lio Ion Tai, para o exercício de funções de auxiliar, 6.º escalão, destes Serviços, caduca em 13 de Junho de 2021, por atingir o limite de idade para o exer-

任公職的最高年齡限制，其在本局擔任第六職階勤雜人員的不具期限的行政任用合同於同日失效。

二零二一年六月十日於政府總部事務局

代局長 李月梅

社會文化司司長辦公室

第 33/2021 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第215/2010號行政長官批示修改的第239/2008號行政長官批示第六款、第七款及第九款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻為復康事務委員會委員，任期兩年。

二、委任下列組織或機構的代表為復康事務委員會的委員，任期兩年：

（一）澳門傷殘人士服務協進會：程福源（正選）及何國明（候補）；

（二）澳門扶康會：黃濠（正選）及葉閣傑（候補）；

（三）澳門聾人協會：黃鑒旋（正選）及黃甫山（候補）；

（四）澳門弱智人士家長協進會：黃錦芳（正選）及鄭嘉聯（候補）；

（五）澳門職業治療師公會：Margarida Carqueja Leão Estorninho（正選）及鄭社建（候補）；

（六）澳門婦女聯合總會：袁小菱（正選）及周錦建（候補）；

（七）澳門利民會：蔡嘉敏（正選）及陳凱盈（候補）；

（八）澳門明愛：何健琳（正選）及李春曉（候補）；

（九）澳門工會聯合總會：梁婉怡（正選）及陳志紅（候補）；

（十）鏡湖醫院：劉中良（正選）及陳映武（候補）；

cício de funções públicas, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea I) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 10 de Junho de 2021. — A Directora dos Serviços, substituída, *Lei Ut Mui*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 33/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 6, 7 e 9 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 239/2008, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 215/2010, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada como vogal da Comissão para os Assuntos de Reabilitação, pelo período de dois anos, a representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, Leong Veng Hang.

2. São designados como vogais da Comissão para os Assuntos de Reabilitação, pelo período de dois anos, os seguintes representantes de organizações ou instituições:

1) Cheng Fok Un (efectivo) e Ho Kuok Meng (suplente) da Associação de Apoio aos Deficientes de Macau;

2) Wong Hou (efectivo) e Ip Kok Kit (suplente) da Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau;

3) Wong Kam Sun (efectivo) e Wong Pou San (suplente) da Associação de Surdos de Macau;

4) Wong Kam Fong (efectivo) e Chiang Ka Lun (suplente) da Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau;

5) Margarida Carqueja Leão Estorninho (efectivo) e Cheang Se Kin (suplente) da Associação dos Terapeutas Ocupacionais de Macau;

6) Un Sio Leng (efectivo) e Chao Kam Kin (suplente) da Associação Geral das Mulheres de Macau;

7) Choi Ka Man (efectivo) e Chan Hoi Ying (suplente) da Associação Richmond Fellowship de Macau;

8) Ho Kin Lam (efectivo) e Lee Anna (suplente) da Cáritas de Macau;

9) Leong Un I (efectivo) e Chan Chi Hong (suplente) da Federação das Associações dos Operários de Macau;

10) Lao Chong Leong (efectivo) e Chen YingWu (suplente) do Hospital Kiang Wu;

(十一) 澳門物理治療師公會：陳穎妍（正選）及司徒玉芬（候補）；

(十二) 澳門仁慈堂：梁嘉俊（正選）及戴碧琪（候補）；

(十三) 澳門街坊會聯合總會：梁巧梅（正選）及施敏（候補）；

(十四) 協同福利教育總會：姚明禮（正選）及葉培輝（候補）；

(十五) 澳門醫務社會工作專業協會：尹偉儀（正選）及譚幼萍（候補）。

三、委任下列人士為復康事務委員會的委員，任期兩年：

(一) 洪慧媚；

(二) 金麗水；

(三) 吳雲峰；

(四) 施達明；

(五) 羅寶珍。

四、本批示自二零二一年六月二十二日起產生效力。

二零二一年六月十日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二一年六月十日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

11) Chan Weng In (efectivo) e Si Tou Iok Fan (suplente) da Macau Physical Therapists Association;

12) Leong Ka Chon (efectivo) e Tai Pek Kei (suplente) da Santa Casa da Misericórdia de Macau;

13) Leong Hao Mui (efectivo) e Si Man (suplente) da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;

14) Io Meng Lai (efectivo) e Ip Pui Fai (suplente) da Concorórdia Associação de Bem-Estar e Educação de Macau;

15) Wan Wai I (efectivo) e Tam You Ping (suplente) da Association of Professional Medical Social Work of Macao.

3. São designadas como vogais da Comissão para os Assuntos de Reabilitação, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

1) Hong Wai Mei;

2) Kam Lai Soi;

3) Ng Wan Fong;

4) Sze Tat Ming;

5) Lo Pou Chan.

4. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 22 de Junho de 2021.

10 de Junho de 2021.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 10 de Junho de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

運輸工務司司長辦公室

第10/2021號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予土地工務運輸局局長陳寶霞作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas na directora dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Chan Pou Ha, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(五) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(七) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(九) 批准特別假期及短期無薪假；

(十) 簽署計算及結算土地工務運輸局工作人員服務時間的證明文件；

(十一) 批准採用輪值工作；

(十二) 批准土地工務運輸局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與土地工務運輸局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

(十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

7) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

9) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

11) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

12) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

13) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

18) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

(十九) 批准提供與土地工務運輸局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在土地工務運輸局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十一) 在土地工務運輸局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於土地工務運輸局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元壹佰萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

(二十三) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十四) 批准金額不超過澳門元貳萬元的招待費；

(二十五) 批准將被視為對土地工務運輸局運作已無用處的財產報廢；

(二十六) 針對在（二十二）項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十七) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十八) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十九) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十一) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com exclusão dos exceptados por lei;

20) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

22) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, até ao montante de \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

23) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

25) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, que forem julgados incapazes para o serviço;

26) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 22), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

27) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

28) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

29) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

30) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

31) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、廢止第12/2020號運輸工務司司長批示。

六、本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月八日

運輸工務司司長 羅立文

第 11/2021 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予建設發展辦公室主任林煒浩作出下列行為的權限：

(一) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(二) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(三) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(四) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(五) 簽署計算及結算建設發展辦公室工作人員服務時間的證明文件；

(六) 批准採用輪值工作；

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, a subdelegada pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. É revogado o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2020.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Junho de 2021.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 11/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, Lam Wai Hou, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

2) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

3) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

4) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

5) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

6) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

(七) 批准建設發展辦公室工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(八) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(九) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十一) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與建設發展辦公室或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十二) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十三) 批准提供與建設發展辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十四) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在建設發展辦公室範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十五) 在建設發展辦公室職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(十六) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於建設發展辦公室的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元壹佰萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

(十七) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(十八) 批准金額不超過澳門元貳萬元的招待費；

7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

8) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

9) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

10) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

11) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

12) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

13) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, com exclusão dos excepcionados por lei;

14) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

15) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

16) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, até ao montante de \$ 1 000 000,00 (um milhão de patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

17) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

18) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

(十九) 批准將被視為對建設發展辦公室運作已無用處的財產報廢；

(二十) 針對在(十六)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十一) 核准工程圖則及工程之各階段以及批准支付相關款項；

(二十二) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十三) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十四) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十五) 許可運輸工務司司長辦公室的投資與發展開支計劃內由建設發展辦公室執行的項目的開支結算申請；

(二十六) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(二十七) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、廢止第8/2020號運輸工務司司長批示。

六、本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月八日

運輸工務司司長 羅立文

19) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, que forem julgados incapazes para o serviço;

20) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 16), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

21) Aprovar os projectos de obras e cada uma das suas fases e autorizar os respectivos pagamentos;

22) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

23) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

24) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

25) Autorizar os pedidos de liquidação de despesas provenientes dos projectos executados pelo Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e incluídos no PIDDA do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas;

26) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

27) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. É revogado o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 8/2020.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Junho de 2021.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

第 12/2021 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予交通事務局局長林衍新作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(五) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(七) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(九) 批准特別假期及短期無薪假；

(十) 簽署計算及結算交通事務局工作人員服務時間的證明文件；

(十一) 批准採用輪值工作；

(十二) 批准交通事務局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, Lam Hin San, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

7) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

9) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

11) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

12) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

13) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與交通事務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

(十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十九) 批准提供與交通事務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在交通事務局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十一) 在交通事務局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元捌拾萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

(二十三) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十四) 批准金額不超過澳門元貳萬元的招待費；

(二十五) 批准將被視為對交通事務局運作已無用處的財產報廢；

(二十六) 針對在(二十二)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十七) 核准工程圖則及工程之各階段以及批准支付相關款項；

14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

18) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com exclusão dos excepcionados por lei;

20) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

22) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, até ao montante de \$ 800 000,00 (oitocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

23) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

25) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, que forem julgados incapazes para o serviço;

26) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 22), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

27) Aprovar os projectos de obras e cada uma das suas fases e autorizar os respectivos pagamentos;

(二十八) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十九) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十一) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十二) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、廢止第3/2020號運輸工務司司長批示。

六、本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月八日

運輸工務司司長 羅立文

第 13/2021 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予房屋局局長山禮度作出下列行為的權限：

28) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

29) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

30) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

31) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

32) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. É revogado o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 3/2020.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Junho de 2021.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 13/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no presidente do Instituto de Habitação, Arnaldo Ernesto dos Santos, as competências para praticar os seguintes actos:

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權及接受宣誓；
- (三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；
- (四) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；
- (五) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；
- (六) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；
- (七) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；
- (八) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；
- (九) 批准特別假期及短期無薪假；
- (十) 簽署計算及結算房屋局工作人員服務時間的證明文件；
- (十一) 批准採用輪值工作；
- (十二) 批准房屋局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (十三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；
- (十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；
- (十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與房屋局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；
- (十七) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;
- 4) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;
- 5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;
- 7) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;
- 8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;
- 9) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;
- 10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto de Habitação;
- 11) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;
- 12) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto de Habitação e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 13) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;
- 15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto de Habitação ou com a Região Administrativa Especial de Macau;
- 17) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

(十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十九) 批准提供與房屋局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在房屋局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十一) 在房屋局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十二) 批准金額不超過澳門元貳萬元的招待費；

(二十三) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十四) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十五) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十六) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(二十七) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

(二十八) 以澳門特別行政區名義，簽訂由房屋局就房屋發展合同取得回報之承諾買賣合同及有關之買賣公證契約；

(二十九) 簽訂由房屋局負責的社會房屋租賃合同及臨時房屋中心佔用准照。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

18) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto de Habitação, com exclusão dos excepcionados por lei;

20) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Instituto de Habitação;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Instituto de Habitação;

22) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

23) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

24) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

25) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

26) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

27) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

28) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos-promessa de compra e venda de contrapartidas de contratos de desenvolvimento para a habitação recebidas pelo Instituto de Habitação e nas subseqüentes escrituras públicas de compra e venda;

29) Assinar os contratos de arrendamento, relativos às habitações sociais a cargo do Instituto de Habitação, e, bem assim, as licenças de ocupação dos Centros de Habitação Temporária.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、廢止第10/2020號運輸工務司司長批示。

六、本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月八日

運輸工務司司長 羅立文

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. É revogado o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2020.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Junho de 2021.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

第 14/2021 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予環境保護局局長譚偉文作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(五) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(七) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(九) 批准特別假期及短期無薪假；

(十) 簽署計算及結算環境保護局工作人員服務時間的證明文件；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 14/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director dos Serviços de Protecção Ambiental, Tam Vai Man, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

7) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

9) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

(十一) 批准採用輪值工作；

(十二) 批准環境保護局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與環境保護局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

(十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十九) 批准提供與環境保護局存檔文件有關的資訊，查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在環境保護局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十一) 在環境保護局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於環境保護局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元捌拾萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

(二十三) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、

11) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

12) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

13) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

18) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, com exclusão dos excepcionados por lei;

20) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

22) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, até ao montante de \$ 800 000,00 (oitocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

23) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água,

除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

（二十四）批准金額不超過澳門元貳萬元的招待費；

（二十五）批准將被視為對環境保護局運作已無用處的財產報廢；

（二十六）針對在（二十二）項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

（二十七）核准工程圖則和其各階段並批准相關支付；

（二十八）接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

（二十九）認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

（三十）認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

（三十一）核准公共承攬工程的工作計劃；

（三十二）在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

（1）核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

（2）委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

（3）核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

（三十三）按照《延長澳門特別行政區供電公共服務批給公證合同》第三十條的規定，批准作出由澳門特別行政區在供電系統的投資項目承擔的、用於進行工程及取得財貨與勞務的開支，但以澳門元伍拾萬元為限；

（三十四）按照《延長澳門特別行政區供電公共服務批給公證合同》附件一第四條的規定，批准屬緊急情況的專營公司投資項目，但以澳門元壹佰萬元為限。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

25) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, que forem julgados incapazes para o serviço;

26) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 22), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

27) Aprovar os projectos de obras e cada uma das suas fases e autorizar os respectivos pagamentos;

28) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

29) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

30) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

31) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

32) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

33) Autorizar despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços em que a RAEM é responsável pelo pagamento do projecto de investimento do sistema de fornecimento de energia eléctrica, nos termos do artigo 30.º do «Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Fornecimento de Energia Eléctrica na Região Administrativa Especial de Macau», até ao montante de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas);

34) Autorizar os projectos de investimento urgentes da Concessionária, nos termos do artigo 4.º do Anexo I do «Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Fornecimento de Energia Eléctrica na Região Administrativa Especial de Macau», até ao montante de \$ 1 000 000,00 (um milhão de patacas).

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、廢止第1/2021號運輸工務司司長批示。

六、本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月八日

運輸工務司司長 羅立文

第 15/2021 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予海事及水務局局長黃穗文作出下列行為的權限：

（一）簽署任用書；

（二）授予職權及接受宣誓；

（三）批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

（四）許可晉級開考；

（五）按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

（六）以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

（七）批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（八）批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

（九）批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. É revogado o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 1/2021.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Junho de 2021.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Wong Soi Man, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar a abertura de concursos de acesso;

5) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

9) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

(十) 批准特別假期及短期無薪假；

(十一) 簽署計算及結算海事及水務局工作人員服務時間的證明文件；

(十二) 批准採用輪值工作；

(十三) 批准海事及水務局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十四) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十五) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十六) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十七) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與海事及水務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十八) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

(十九) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(二十) 批准提供與海事及水務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十一) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在海事及水務局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十二) 在海事及水務局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十三) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於海事及水務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元捌拾萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

10) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

11) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

12) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

13) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

14) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

15) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

16) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

17) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

18) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

19) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

20) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com exclusão dos excepcionados por lei;

21) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

22) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

23) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, até ao montante de \$ 800 000,00 (oitocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

(二十四) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支，以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十五) 批准金額不超過澳門元貳萬元的招待費；

(二十六) 批准將被視為對海事及水務局運作已無用處的財產報廢；

(二十七) 針對在(二十三)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十八) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十九) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十一) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十二) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、廢止第2/2020號運輸工務司司長批示。

24) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

25) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

26) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, que forem julgados incapazes para o serviço;

27) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 23), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

28) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

29) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

30) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

31) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

32) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, a subdelegada pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. É revogado o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 2/2020.

六、本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月八日

運輸工務司司長 羅立文

第 16/2021 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、授予郵電局局長劉惠明作出下列行為的權限：

(一) 按照第15/2002號行政法規《電信碼號資源的管理及分配》第六條的規定，批准由獲適當發牌的電信服務經營者及提供者所提出的碼號資源首階分配的請求；

(二) 按照第24/2002號行政法規《提供互聯網服務》第七條及第八條的規定，對互聯網服務牌照的發給及續期作出決定；

(三) 核准第41/2011號行政法規《設置及經營固定公共電信網絡制度》第二十三條所指的服務的價格。

二、轉授予郵電局局長劉惠明作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請，以及認可二月十五日第10/82/M號法令所指的工作人員的退休申請；

(五) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Junho de 2021.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 16/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São delegadas na directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, Lau Wai Meng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar, ao abrigo do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2002 (Gestão e atribuição de recursos de numeração de telecomunicações), os pedidos de atribuição de recursos de numeração primária formulados pelos operadores ou prestadores dos serviços de telecomunicações devidamente licenciados;

2) Decidir, ao abrigo dos artigos 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2002 (Prestação de serviços Internet), sobre a atribuição e renovação da licença de serviços Internet;

3) Aprovar os preços dos serviços referidos no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 41/2011 (Regime de instalação e operação de redes públicas de telecomunicações fixas).

2. São subdelegadas na directora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, Lau Wai Meng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e homologar os pedidos de aposentação de trabalhadores referidos no Decreto-Lei n.º 10/82/M, de 15 de Fevereiro;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

(七) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(九) 批准特別假期及短期無薪假；

(十) 簽署計算及結算郵電局工作人員服務時間的證明文件；

(十一) 批准採用輪值工作；

(十二) 批准郵電局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與郵電局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

(十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十九) 批准提供與郵電局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在郵電局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十一) 在郵電局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

7) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

9) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

11) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

12) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

13) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

18) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com exclusão dos excepcionados por lei;

20) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

(二十二) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十三) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十四) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十五) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(二十六) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

(二十七) 按照第7/2003號法律第九條的規定，批准進口第487/2016號行政長官批示附件二之表B內組別D所載之貨物；

(二十八) 按照第14/2002號行政法規《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》第八條的規定，許可在執行工作時使用屬個人所有的車輛，以及發放燃料及保養開支的金錢補償；

(二十九) 核准第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第十九條所指的服務的價格；

(三十) 核准電信服務優惠計劃；

(三十一) 核准營運商年度投資計劃；

(三十二) 科處第7/2002號行政法規《經營地面流動公共電信網絡及提供公用地面流動電信服務》第二十六條規定的罰款；

(三十三) 科處澳門特別行政區與澳門基本電視頻道股份有限公司簽署的《基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同》第三十九條規定的金錢處罰；

(三十四) 科處第15/2002號行政法規《電信碼號資源的管理及分配》第十條規定的罰款；

22) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

23) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

24) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

25) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

26) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura;

27) Autorizar, de harmonia com o disposto no artigo 9.º da Lei n.º 7/2003, a importação de mercadorias constantes do grupo D da Tabela B do Anexo II ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016;

28) Autorizar, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002 (Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da Região Administrativa Especial de Macau), o uso, em serviço, de veículo próprio com direito a consumo de combustível e compensação monetária para despesas de manutenção;

29) Aprovar os preços dos serviços referidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres);

30) Aprovar as campanhas de promoção de serviços de telecomunicações;

31) Aprovar os planos de investimento anual dos operadores;

32) Aplicar as multas previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002 (Operação de redes públicas de telecomunicações e prestação de serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres);

33) Aplicar as sanções pecuniárias estabelecidas na cláusula trigésima nona do Contrato de Concessão do Serviço de Assistência na Recepção de Canais de Televisão Básicos entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.;

34) Aplicar as multas previstas no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2002 (Gestão e atribuição de recursos de numeração de telecomunicações);

(三十五) 科處第24/2002號行政法規《提供互聯網服務》第二十五條規定的罰款。

三、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

五、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

六、獲轉授權人自二零二一年五月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、廢止第1/2020號運輸工務司司長批示。

八、在不妨礙第六款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月八日

運輸工務司司長 羅立文

第 17/2021 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予地圖繪製暨地籍局局長雅永健作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(五) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

35) Aplicar as multas previstas no artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2002 (Prestação de serviços Internet).

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, a subdelegada pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

5. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Maio de 2021.

7. É revogado o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 1/2020.

8. Sem prejuízo do disposto no n.º 6, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Junho de 2021.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 17/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director dos Serviços de Cartografia e Cadastro, Vicente Luís Gracias, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

(七) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(九) 批准特別假期及短期無薪假；

(十) 簽署計算及結算地圖繪製暨地籍局工作人員服務時間的證明文件；

(十一) 批准採用輪值工作；

(十二) 批准地圖繪製暨地籍局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與地圖繪製暨地籍局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

(十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十九) 批准提供與地圖繪製暨地籍局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在地圖繪製暨地籍局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十一) 在地圖繪製暨地籍局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

7) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

9) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

11) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

12) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

13) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

18) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com exclusão dos excepcionados por lei;

20) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

(二十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於地圖繪製暨地籍局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元伍拾萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

(二十三) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十四) 批准金額不超過澳門元貳萬元的招待費；

(二十五) 批准將被視為對地圖繪製暨地籍局運作已無用處的財產報廢；

(二十六) 針對在（二十二）項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十七) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十八) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十九) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十一) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

22) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, até ao montante de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

23) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

25) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, que forem julgados incapazes para o serviço;

26) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 22), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

27) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

28) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

29) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

30) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

31) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、廢止第36/2020號運輸工務司司長批示。

六、本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月八日

運輸工務司司長 羅立文

第 18/2021 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予地球物理暨氣象局局長梁永權作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(五) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 批准行政任用合同的續期及修改，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(七) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(九) 批准特別假期及短期無薪假；

(十) 簽署計算及結算地球物理暨氣象局工作人員服務時間的證明文件；

(十一) 批准採用輪值工作；

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. É revogado o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 36/2020.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Junho de 2021.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 18/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, Leong Weng Kun, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

7) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

9) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

11) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

(十二) 批准地球物理暨氣象局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與地球物理暨氣象局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

(十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十九) 批准提供與地球物理暨氣象局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在地球物理暨氣象局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十一) 在地球物理暨氣象局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於地球物理暨氣象局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元伍拾萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

(二十三) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

12) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

13) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

18) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com exclusão dos excepcionados por lei;

20) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

22) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, até ao montante de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

23) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfestação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

(二十四) 批准金額不超過澳門元貳萬元的招待費；

(二十五) 批准將被視為對地球物理暨氣象局運作已無用處的財產報廢；

(二十六) 針對在(二十二)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(二十七) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十八) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十九) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十一) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、廢止第24/2020號運輸工務司司長批示。

六、本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月八日

運輸工務司司長 羅立文

二零二一年六月九日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

25) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, que forem julgados incapazes para o serviço;

26) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 22), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

27) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

28) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

29) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

30) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

31) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. É revogado o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 24/2020.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Junho de 2021.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 9 de Junho de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

警 察 總 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二一年三月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款a)項及第二十二條第一款，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款的規定，在二零二一年二月十日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績中排名第一之合格應考人林振培，獲臨時委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電子及通訊範疇），以填補經第13/2017號行政法規修改第5/2009號行政法規設立之職位。

二零二一年六月七日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自終審法院院長於二零二一年六月三日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款（一）項的規定，本辦公室第一職階一等高級技術員甘智茵的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二一年五月二十一日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二一年六月八日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第一職階特級技術輔導員梁伶峰的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點415，自二零二一年六月五日起生效。

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Março de 2021:

Lam Chan Pui, classificado em 1.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 6/2021, II Série, de 10 de Fevereiro — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de electrónica e de comunicação, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 37.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 5/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2017.

Serviços de Polícia Unitários, aos 7 de Junho de 2021. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 3 de Junho de 2021:

Kam Chi Ian, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 21 de Maio de 2021.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 8 de Junho de 2021:

Leong Leng Fong, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 415, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 5 de Junho de 2021.

摘錄自終審法院院長於二零二一年六月九日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第二十七條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，本辦公室第二職階一等翻譯員周潔儀及梁倩儀，獲確定委任為本辦公室人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員，薪俸點540。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，本辦公室第二職階首席技術員胡慧婷，獲確定委任為本辦公室人員編制內技術員職程第一職階特級技術員，薪俸點505。

二零二一年六月十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 9 de Junho de 2021:

Chao Kit I e Leong Sin I, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeadas, definitivamente, intérpretes-tradutores principais, 1.º escalão, índice 540, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Wu Wai Teng, técnica principal, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 10 de Junho de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

個人資料保護辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零二一年五月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款之規定，以附註方式修改第三職階輕型車輛司機黎世榮之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零二一年五月二日起生效。

摘錄自主任於二零二一年五月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註方式修改梁以婷在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，自二零二一年五月十九日起生效。

二零二一年六月八日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Maio de 2021:

Lai Sai Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Maio de 2021.

Por despacho do coordenador do Gabinete, de 26 de Maio de 2021:

Leong I Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 19 de Maio de 2021.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 8 de Junho de 2021. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

行政公職局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零二一年五月五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局人員發展事務處處長何紫琪因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二一年六月十五日起獲續期一年。

按副局長於二零二一年五月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改馮嘉寶在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275點，並自二零二一年五月七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳靄茜及吳惠敏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點，二零二一年五月九日起生效。

按副局長於二零二一年五月二十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

邱智瑩，自二零二一年五月九日起晉階為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點；

關倩芬，自二零二一年五月二十八日起晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

二零二一年六月四日於行政公職局

局長 高炳坤

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Maio de 2021:

Ho Chi Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos do Desenvolvimento do Pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Junho de 2021.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 10 de Maio de 2021:

Fong Ka Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para a categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Maio de 2021.

Chan Oi Sai e Ng Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para a categoria de assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Maio de 2021.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 28 de Maio de 2021:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, escalões, datas e índices a cada uma indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Iao Chi Ieng, progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 9 de Maio de 2021;

Kuan Sin Fan, progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 28 de Maio de 2021.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, Kou Peng Kuan.

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零二一年四月二十九日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，馬天艾在本局擔任第二職階特級技術員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點545，自二零二一年四月二十三日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款的規定，陳偉文在本局擔任第一職階首席特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點465，自二零二一年四月二十三日起生效。

按行政法務司司長於二零二一年五月十二日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，陳志揚在本局擔任法律推廣及公共關係廳廳長的定期委任，自二零二一年六月二十六日起續期壹年。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第一職階顧問高級技術員梁穎妍在本局擔任法制研究及立法統籌廳廳長的定期委任，自二零二一年六月二十六日起續期壹年。

按行政法務司司長於二零二一年五月二十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，本局人員編制第二職階首席顧問高級技術員盧麗卿，屬確定委任，獲批給長期無薪假，自二零二一年七月一日起至二零二三年六月三十日止。

按簽署人於二零二一年五月三十一日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，法律及司法培訓中心第二職階特級技術員馮皓及劉敏芝的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點545，自二零二一年五月十五日起生效。

按簽署人於二零二一年六月七日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 29 de Abril de 2021:

Valentina Oane Marques Chon, técnica especialista, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Abril de 2021.

Chan Wai Man, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 465, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Abril de 2021.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Maio de 2021:

Chan Chi Ieong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Junho de 2021.

Leong Weng In, técnica superior assessora, 1.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Estudo do Sistema Jurídico e Coordenação Legislativa, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Junho de 2021.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Maio de 2021:

Lo Lai Heng, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, de 1 de Julho de 2021 a 30 de Junho de 2023, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente.

Por despachos do signatário, de 31 de Maio de 2021:

Fong Hou e Lau Man Chi, técnicos especialistas, 2.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Maio de 2021.

Por despacho do signatário, de 7 de Junho de 2021:

Chan Un Kei, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, área de gestão e administração pública — nomeada, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de

規定，本局公共行政管理範疇第二職階二等高級技術員陳婉琪，獲確定委任為本局人員編制高級技術員人員組別公共行政管理範疇第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年六月八日於法務局

局長 劉德學

gestão e administração pública, do grupo do pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

市 政 署

批 示 摘 錄

按本署市政管理委員會副主席於二零二零年十一月五日作出之批示，並於同月六日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項的規定，以行政任用合同任用的下列員工，因達至擔任公職年齡上限而強制退休：

張景賢——第二職階首席顧問高級技術員，自二零二一年五月十九日起生效；

李玉蘭——第一職階首席顧問高級技術員，自二零二一年五月七日起生效。

聲 明

伍漢生——第八職階重型車輛司機，以行政任用合同任用，因辭世終止其職務，自二零二一年四月二十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

李國華——第三職階首席特級技術輔導員，自二零二一年五月二日起生效；

吳結六——第九職階勤雜人員，自二零二一年五月十三日起生效。

二零二一年五月三十一日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extracto de despacho

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 5 de Novembro de 2020 e presentes na sessão realizada em 6 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, por terem atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor:

Cheong Keng In, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, a partir de 19 de Maio de 2021;

Lei Iok Lan, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, a partir de 7 de Maio de 2021.

Declarações

Ng Hon Sang, motorista de pesados, 8.º escalão, contratado em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as funções, a partir de 27 de Abril de 2021, por motivo de falecimento.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Lei Kuok Wa, adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, a partir de 2 de Maio de 2021;

Ng Kit Lok, auxiliar, 9.º escalão, a partir de 13 de Maio de 2021.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 31 de Maio de 2021. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二一年六月三日作出的批示：

(一) 海關第四職階首席關員劉與仁，退休及撫卹制度會員編號103063，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二一年六月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二一年六月四日作出的批示：

(一) 文化局第二職階首席特級行政技術助理員麥潔貞，退休及撫卹制度會員編號147028，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零二一年五月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的215點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二一年六月四日作出的批示：

教育及青年發展局技術輔導員盧志明，供款人編號3015741，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年五月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Junho de 2021:

1. Lao U Ian, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 103063 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Junho de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Junho de 2021:

1. Mak Kit Cheng, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 147028 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 30 de Maio de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 215 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Junho de 2021:

- Lu Chi Meng, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3015741, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Maio de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

市政署清潔工人黎滿堂，供款人編號6028312，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年五月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十九。

市政署技術工人關沃源，供款人編號6036676，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年五月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。

懲教管理局警員黎永桑，供款人編號6144460，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年五月十日起註銷其在公積金制度之登記。根據經第3/2009號法律修改之第8/2006號法律第十五條第四款及前述法律第十四條第一款（一）項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二一年六月四日的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，本會第一職階二等高級技術員李彬浩的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，自二零二一年五月五日起生效。

二零二一年六月九日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Lai Mun Tong, cantoneiro de limpeza do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6028312, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Maio de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Kuan Iok Un, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6036676, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Maio de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Lai Weng San, guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6144460, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Maio de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 15.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, alterado pela Lei n.º 3/2009, e 14.º, n.º 1, alínea I), da referida lei.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Junho de 2021:

Lei Pan Hou, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterado para o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 5 de Maio de 2021.

Fundo de Pensões, aos 9 de Junho de 2021. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

經濟及科技發展局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二一年五月二十七日作出之批示：

為著有關效力，對二零二一年二月十日修改第一職階首席技術輔導員黃偉波之長期行政任用合同為不具期限行政任用合同

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2021:

Para os devidos efeitos se declaram revogados, o despacho de 10 de Fevereiro de 2021, que alterou o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo

之批示，以及刊登於二零二一年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄作出廢止。

de provimento sem termo com referência à categoria de Wong Wai Po, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, e o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* n.º 10/2021, II Série, de 10 de Março de 2021.

更 正

按照經濟財政司司長於二零二一年五月二十七日作出之批示，對刊登於二零二一年三月二十四日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組第4275頁之本局人員轉入名單的文本更正如下：

Rectificação

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2021, por ter saído inexacto, a lista nominativa do pessoal que transita destes Serviços, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2021, II Série, de 24 de Março, a páginas 4275, procede-se à seguinte rectificação:

原文為：

Onde se lê:

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年一月三十一日的狀況 Situação em 2021/01/31		二零二一年二月一日的狀況 Situação em 2021/02/01		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃偉波 Wong Wai Po	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	不具期限的行政任用合同 Contrato administrativo de provimento sem termo	

應改為：

deve ler-se:

人員組別及姓名 Grupo de pessoal e nome	二零二一年一月三十一日的狀況 Situação em 2021/01/31		二零二一年二月一日的狀況 Situação em 2021/02/01		任用方式 Forma de provimento	備註 Obs.
	職級 Categoria	職階 Esc.	職級 Categoria	職階 Esc.		
黃偉波 Wong Wai Po	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	1	長期行政任用合同 Contrato administrativo de provimento de longa duração	

二零二一年六月七日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 7 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços,
Tai Kin Ip.

財 政 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲 明 書
Declarações

司法警察局——部門預算
Polícia Judiciária — Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
20100100	2-05-1	31-01-01-01-00	司法警察局—部門預算 Polícia Judiciária - Orçamento do Serviço		
			編制人員 Pessoal dos quadros		580,000.00
	2-05-1	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		420,000.00
	2-05-1	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	80,000.00	
	2-05-1	31-01-05-05-00	保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança		580,000.00
	2-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,500,000.00	
	2-05-1	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	500,000.00	
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		901,000.00
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	400,000.00	
	2-05-1	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	1,000.00	
	2-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	810,000.00	
	2-05-1	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança		810,000.00
總額 Total				3,291,000.00	3,291,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
31/05/2021之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 31/05/2021					

摘要
Extrato

統計暨普查局——部門預算
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
20500100		統計暨普查局——部門預算 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	編制人員 Pessoal dos quadros		635,000.00
	8-01-0	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		500,000.00
	8-01-0	超時工作 Horas extraordinárias	635,000.00	
	8-01-0	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	
	8-01-0	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	300,000.00	
	8-01-0	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		150,000.00
	8-01-0	服裝 Vestuário		250,000.00
	8-01-0	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	920,000.00	
	8-01-0	禮品 Dádivas	15,000.00	
	8-01-0	其他——非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	250,000.00	
	8-01-0	設施及設備 Instalações e equipamentos	600,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-01-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	800,000.00	225,000.00
	8-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		
	8-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	930,000.00	
	8-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	100,000.00	
	8-01-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		3,100,000.00
	8-01-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	100,000.00	
	8-01-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	10,000.00	
	8-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	100,000.00	
	8-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		370,000.00
	8-01-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	270,000.00	
			總額 Total	5,230,000.00	5,230,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
			31/05/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 31/05/2021		

摘要
Extrato

海事及水務局——部門預算
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água — Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50600100			海事及水務局——部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Orçamento do Serviço		
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	300,000.00	
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,100,000.00	
	1-01-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		1,750,000.00
	1-01-3	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	50,000.00	
	1-01-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	300,000.00	
50600200			海事及水務局——海事博物館 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo		
	7-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	100,000.00	
	7-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		100,000.00
	7-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	20,000.00	
	7-01-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		20,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
50600400		海事及水務局—政府船塢 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Oficinas Navais		
	8-11-0	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	20,000.00	
	8-11-0	設施及設備 Instalações e equipamentos		310,000.00
	8-11-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	290,000.00	
		總額 Total	2,180,000.00	2,180,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
		27/05/2021之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 27/05/2021		

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000			土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8-05-1	17079009	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	8,000,000.00	
	8-05-1	20019001	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		8,000,000.00
總額 Total				8,000,000.00	8,000,000.00

核准依據: 11/05/2021之行政長官批示
Referente à autorização: Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 11/05/2021

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000			土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8-04-8	19078003	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		262,080.00
	8-04-8	19078006	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	262,080.00	
總額 Total				262,080.00	262,080.00
核准依據: Referente à autorização :					
17/05/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º St. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/05/2021					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000			土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8-05-1	20044002	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		47,306.00
	8-05-1	21062002	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	47,306.00	
總額 Total				47,306.00	47,306.00
核准依據： Referente à autorização :					
13/05/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/05/2021					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
60121900			交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
	8-05-1	18073002	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		653,630.00
	8-05-1	18073009	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	653,630.00	
總額 Total				653,630.00	653,630.00
核准依據: Referente à autorização : 21/05/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/05/2021					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121900			交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
	8-05-1	18073002	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,114,270.00
	8-05-1	18073008	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,114,270.00	
總額 Total				1,114,270.00	1,114,270.00
核准依據: Referente à autorização :					
21/05/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/05/2021					

摘要
Extrato

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室——部門預算
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa – Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
30200100		中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室——部門預算 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa - Orçamento do Serviço		
	8-11-0	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias	200,000.00	100,000.00
	8-11-0	出席費 Senhas de presença		103,000.00
	8-11-0	超時工作 Horas extraordinárias		
	5-02-0	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	3,000.00	
	8-11-0	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	40,000.00	
	8-11-0	清潔用品 Material de limpeza	15,000.00	
	8-11-0	其他——非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	200,000.00	
	8-11-0	水費 Consumo de água	50,000.00	
	8-11-0	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,500,000.00	
	8-11-0	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Prestada por entidades fora da RAEM	30,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-11-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		1,835,000.00
			總額 Total	2,038,000.00	2,038,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
01/06/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 01/06/2021					

摘要
Extrato
旅遊局——部門預算

Direcção dos Serviços de Turismo – Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
51500100		旅遊局——部門預算 Direcção dos Serviços de Turismo - Orçamento do Serviço		
	8-08-0	編制人員 Pessoal dos quadros		1,550,000.00
	8-08-0	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		1,400,000.00
	8-08-0	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	2,850,000.00	
	8-08-0	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	
	8-08-0	清潔用品 Material de limpeza	150,000.00	
	8-08-0	管理費及保安 Condomínio e segurança		100,000.00
	8-08-0	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	100,000.00	
	8-08-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		150,000.00
		總額 Total	3,200,000.00	3,200,000.00
核准依據: Referente à autorização:		01/06/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 01/06/2021		

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121100				行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública		
	8-12-0	20046002	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	13,500,000.00	
61200100				共用開支——共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-04-0	--	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		13,500,000.00
總額 Total					13,500,000.00	13,500,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
01/06/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 01/06/2021						

二零二一年六月八日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自本人於二零二一年六月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階二等督察陳嘉駿、楊亮文、鍾笑芬、陳子婷、馮麗珊及洪艷萍，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階一等督察。

二零二一年六月八日於勞工事務局

代局長 陳元童

Por despachos do signatário, de 8 de Junho de 2021:

Chan Ka Chon, Ieong Leong Man, Zhong Xiaofen, Chen Ziting, Fong Lai San e Hong Im Peng, inspectores de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, inspectores de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Un Tong*.

旅 遊 基 金

FUNDO DE TURISMO

聲 明 書

Declaração

摘 要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

二零二一年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
80600100			旅遊基金——部門預算 Fundo de Turismo — Orçamento do Serviço		
	8-08-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença		\$ 83,000.00
	8-08-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	\$ 20,000.00	
	8-08-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 108,000.00	
	8-08-0	31-02-02-03-99	其他——公幹津貼 Outras — Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços		\$ 6,000.00
	8-08-0	31-02-99-00-00	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros — Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		\$ 39,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-08-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 2,151,400.00
	8-08-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	\$ 297,300.00	
	8-08-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	\$ 2,713,800.00	
	8-08-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	\$ 21,421,700.00	
	8-08-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	\$ 890,000.00	
	8-08-0	32-02-09-99-00	其他——交通負擔 Outras — Encargos de transportes	\$ 4,586,200.00	
	8-08-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 3,582,000.00
	8-08-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 21,489,400.00
	8-08-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	\$ 27,600.00	
	8-08-0	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços		\$ 2,713,800.00
總額 Total				\$ 30,064,600.00	\$ 30,064,600.00
核准依據：			27/05/2021之經濟財政司司長批示		
Referente à autorização:			Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 27/05/2021		

二零二一年六月二日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：許耀明——委員：方丹妮，柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Junho de 2021.
— O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, *Hoi Io Meng*. — Os Vogais, *Daniela de Souza Fão* — *O Chio Hong*.

治安警察局	CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA
批 示 摘 錄	Extractos de despachos
摘錄自保安司司長於二零二一年六月一日作出的第059/2021號批示：	Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 059/2021, de 1 de Junho de 2021:
自二零二一年五月十八日起，治安警察局警員編號324171，鄭珈俊獲確定委任為消防局人員編制基礎職程第一職階消防員，正式脫離治安警察局。	Cheng Ka Chon, guarda n.º 324171 — abatido ao efectivo do CPSP, por ter sido nomeado como bombeiro, 1.º escalão, do quadro do Corpo de Bombeiros, a partir de 18 de Maio de 2021.
摘錄自保安司司長於二零二一年六月一日所作之第060/2021號批示：	Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 060/2021, de 1 de Junho de 2021:
李紫筠，警員編號145130——根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行	Lei Chi Kuan, guarda n.º 145130 — marcha para a ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos

政法規第四十五條及第四十六條，以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條、第一百零五條第二款、第一百零七條第一款及第二款之規定，由二零二一年六月十一日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊高等學校，並於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零二一年六月四日作出的第062/2021號批示。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條的規定，批准處於長期無薪假狀況的治安警察局警員編號409081高志君延長其長期無薪假，為期六年，自二零二一年十月十六日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二一年六月四日作出的第063/2021號批示。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條之規定，批准治安警察局首席警員編號102060周鳳玲之長期無薪假，自二零二一年七月一日起，為期五年。同時根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條d)項及第一百條之規定，由“編制內”狀況轉為“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二一年六月四日作出的第064/2021號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第二款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條a)項、第一百一十八條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十五條第一款、第一百三十七條a)項、第一百三十八條及第一百五十八條的規定，自二零二一年五月二十七日起，提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程及音樂職程首席警員職級：

普通職程：

職級	編號	姓名	年資排序
警員	234050	楊佩祺	1
警員	200081	梅偉成	2
警員	110071	張宗達	3
警員	107060	黃小秋	4
警員	103080	施寶寶	5
警員	223050	馬艷鳴	6
警員	171060	梁笑梅	7
警員	205050	梁麗娟	8

dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019 e 98.º, alínea c), 100.º, 105.º, n.º 2, e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, vigente, a partir de 11 de Junho de 2021.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 062/2021, de 4 de Junho de 2021:

Kou Chi Kuan, guarda n.º 409081, do CPSP, na situação de licença sem vencimento de longa duração — concedida a prorrogação da referida licença, pelo período de seis anos, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Outubro de 2021.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 063/2021, de 4 de Junho de 2021:

Chao Fong Leng, guarda principal n.º 102060, do CPSP — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de cinco anos, a contar de 1 de Julho de 2021, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente, e passa da situação de «no quadro» para a situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea d), e 100.º do EMFSM, vigente.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 064/2021, de 4 de Junho de 2021:

Nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, dos artigos 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e dos artigos 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 2, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea a), 118.º, 122.º, 123.º, 135.º, n.º 1, 137.º, alínea a), 138.º e 158.º do EMFSM, vigente, determina a promoção dos seguintes militarizados ao posto de guarda principal da carreira ordinária e da carreira de músico de base do CPSP, a partir de 27 de Maio de 2021:

Carreira ordinária:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	234050	Ieong Pui Kei	1
Guarda	200081	Mui Wai Seng	2
Guarda	110071	Cheong Chong Tat	3
Guarda	107060	Wong Sio Chao	4
Guarda	103080	Si Pou Pou	5
Guarda	223050	Ma Im Meng	6
Guarda	171060	Leong Sio Mui	7
Guarda	205050	Leong Lai Kun	8

職級	編號	姓名	年資排序
警員	278080	林綺華	9
警員	142060	伍家怡	10
警員	185081	卓少聰	11
警員	249050	蔣燕雯	12
警員	184060	文亦雅	13
警員	150061	譚錦雄	14
警員	136061	鄧健波	15
警員	150071	吳家榮	16
警員	172071	杜漢文	17
警員	154061	劉家聲	18
警員	198061	蘇震揚	19
警員	115071	容嘉豪	20
警員	115080	趙泳晶	21
警員	138060	黃志華	22
警員	133071	李榮安	23
警員	222081	李藝輝	24
警員	176050	吳小慧	25
警員	125070	黃曉令	26
警員	194050	劉詩玲	27
警員	130071	梁偉成	28
警員	144071	黃耀輝	29
警員	168060	區雯敏	30
警員	140060	宋丹萍	31
警員	153060	黃翠枝	32
警員	114081	林澤焙	33
警員	214081	張嘉偉	34
警員	203061	黎金華	35
警員	169060	盧敏兒	36
警員	133081	韋一鳴	37
警員	157071	張磊	38
警員	127061	余嘉榮	39
警員	163061	廖峻宏	40
警員	143011	陳文祥	41
警員	156060	鄭麗媚	42
警員	208080	林麗婷	43
警員	254050	郭彩芳	44
警員	248081	潘建文	45
警員	178060	麥嘉莉	46
警員	164070	張鳳芝	47
警員	205080	黃潤紅	48

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	278080	Lam I Wa	9
Guarda	142060	Ng Ka I Linda	10
Guarda	185081	Cheok Sio Chong	11
Guarda	249050	Cheong In Man	12
Guarda	184060	Man Iek Nga	13
Guarda	150061	Tam Kam Hong	14
Guarda	136061	Tang Kin Po	15
Guarda	150071	Ng Ka Weng	16
Guarda	172071	Tou Hon Man	17
Guarda	154061	Lao Ka Seng	18
Guarda	198061	So Chun Yeung	19
Guarda	115071	Iong Ka Hou	20
Guarda	115080	Chio Weng Cheng	21
Guarda	138060	Wong Chi Wa	22
Guarda	133071	Lei Weng On	23
Guarda	222081	Lei Ngai Fai	24
Guarda	176050	Ng Sio Wai	25
Guarda	125070	Wong Hio Leng	26
Guarda	194050	Lau Si Leng	27
Guarda	130071	Leong Wai Seng	28
Guarda	144071	Wong Io Fai	29
Guarda	168060	Ao Man Man	30
Guarda	140060	Song Tan Peng	31
Guarda	153060	Wong Choi Chi	32
Guarda	114081	Lam Chak Pui	33
Guarda	214081	Cheong Ka Wai	34
Guarda	203061	Lai Kam Wa	35
Guarda	169060	Lou Man I	36
Guarda	133081	Wai Iat Meng	37
Guarda	157071	Cheong Loi	38
Guarda	127061	U Ka Weng	39
Guarda	163061	Liu Chon Wang	40
Guarda	143011	Chan Man Cheong	41
Guarda	156060	Cheang Lai Mei	42
Guarda	208080	Lam Lai Teng	43
Guarda	254050	Kuok Choi Fong	44
Guarda	248081	Pun Kin Man	45
Guarda	178060	Mak Ka Lei	46
Guarda	164070	Cheong Fong Chi	47
Guarda	205080	Wong Ion Hong	48

職級	編號	姓名	年資排序
警員	282051	蕭培欽	49
警員	302051	張小豪	50
警員	194081	余佐明	51
警員	116031	徐雲生	52
警員	113041	劉漢邦	53
警員	320051	黃志森	54
警員	112071	詹錦昌	55
警員	157041	曾嘯鋒	56
警員	161081	李國偉	57
警員	136080	毛穎芝	58
一等警員	226991	梁嘉華	59
警員	323051	譚志洪	60
一等警員	182981	傅澤正	61
警員	162080	黃麗萍	62
警員	142041	陳智強	63
警員	226050	周雪欣	64
警員	134041	高永健	65
警員	102070	林英賢	66
警員	128081	陳永泰	67
警員	220041	梁俊傑	68
警員	251081	黃嘉華	69
警員	235050	劉秀珊	70
警員	123041	何俊業	71
警員	177061	林沛強	72
一等警員	245960	黃穎愉	73
一等警員	248981	馮紹文	74
警員	239041	蘇志健	75
警員	153051	鍾兆坤	76
警員	231081	黃學文	77
警員	141051	黃少良	78
警員	140041	關小明	79
警員	163071	馬樂祺	80
警員	296051	孔慶祺	81
警員	126071	勞宇凱	82
警員	146081	侯嘉富	83
警員	206060	李鳳群	84
警員	141071	高永龍	85

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	282051	Sio Pui Iam	49
Guarda	302051	Cheung Sio Hou	50
Guarda	194081	U Cho Meng	51
Guarda	116031	Choi Wan Sang	52
Guarda	113041	Lau Hon Pong	53
Guarda	320051	Wong Chi Sam	54
Guarda	112071	Chim Kam Cheong	55
Guarda	157041	Chang Sio Fong	56
Guarda	161081	Lei Kuok Wai	57
Guarda	136080	Mo Weng Chi	58
Guarda de Primeira	226991	Leong Ka Wa	59
Guarda	323051	Tam Chi Hong	60
Guarda de Primeira	182981	Fu Chak Cheng	61
Guarda	162080	Wong Lai Peng	62
Guarda	142041	Chan Chi Keong	63
Guarda	226050	Chao Sut Ian	64
Guarda	134041	Kou Veng Kin	65
Guarda	102070	Lam Ieng In	66
Guarda	128081	Chan Weng Tai	67
Guarda	220041	Leong Chon Kit	68
Guarda	251081	Wong Ka Wa	69
Guarda	235050	Lao Sao San	70
Guarda	123041	Ho Chon Ip	71
Guarda	177061	Lam Pui Keong	72
Guarda de Primeira	245960	Vong Veng U	73
Guarda de Primeira	248981	Fong Sio Man	74
Guarda	239041	Monteiro Soares Her- culano	75
Guarda	153051	Chong Sio Kuan	76
Guarda	231081	Wong Hok Man	77
Guarda	141051	Wong Sio Leong	78
Guarda	140041	Kuan Sio Meng	79
Guarda	163071	Ma Lok Kei	80
Guarda	296051	Hong Heng Kei	81
Guarda	126071	Lou U Hoi	82
Guarda	146081	Hao Ka Fu	83
Guarda	206060	Lei Fong Kuan	84
Guarda	141071	Kou Weng Long	85

職級	編號	姓名	年資排序
警員	211061	何惠健	86
一等警員	237991	伍超武	87
警員	233081	梁耀輝	88
警員	345080	林嘉莉	89
警員	169071	馮國良	90
警員	158051	何玉樑	91
警員	342051	盧嘉華	92
警員	139070	楊國燕	93
警員	163031	徐德安	94
警員	157051	余永昌	95
警員	229081	羅潤榮	96
警員	168041	馮志強	97
警員	357081	盧劍輝	98
警員	238041	陳頌和	99
警員	330051	呂永超	100
警員	234081	梁惠德	101
警員	155081	李裕明	102
警員	144031	梁永樂	103
警員	337051	周啓智	104
警員	400081	胡嘉偉	105
一等警員	327961	李瑞森	106
一等警員	245981	黃永前	107
一等警員	344951	陳偉康	108
警員	119081	梁勤	109
一等警員	196991	甘敬德	110
警員	166081	蔡國偉	111
警員	389081	李錦輝	112
警員	274050	廖少歡	113
警員	210041	羅傑	114
一等警員	126011	江子聰	115
警員	344051	梁志恆	116
警員	165071	林永旗	117
警員	166051	劉健聰	118
警員	165051	趙偉銘	119
警員	166071	李明輝	120
警員	310051	劉祖宜	121

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	211061	Ho Wai Kin	86
Guarda de Primeira	237991	Ng Chio Mou	87
Guarda	233081	Leong Io Fai	88
Guarda	345080	Lam Ka Lee	89
Guarda	169071	Fong Kuok Leong	90
Guarda	158051	Ho Iok Leong	91
Guarda	342051	Lou Ka Wa	92
Guarda	139070	Ieong Kok In	93
Guarda	163031	Choi Tak On	94
Guarda	157051	U Weng Cheong	95
Guarda	229081	Lo Ion Weng	96
Guarda	168041	Fong Chi Keong	97
Guarda	357081	Lou Kim Fai	98
Guarda	238041	Chan Chung Vo	99
Guarda	330051	Loi Weng Chio	100
Guarda	234081	Leong Wai Tak	101
Guarda	155081	Lee U Meng	102
Guarda	144031	Leung Weng Lok	103
Guarda	337051	Chao Kai Chi	104
Guarda	400081	Wu Ka Wai	105
Guarda de Primeira	327961	Lei Soi Sam	106
Guarda de Primeira	245981	Wong Weng Chin	107
Guarda de Primeira	344951	Chan Wai Hong	108
Guarda	119081	Leong Kan	109
Guarda de Primeira	196991	Kam Keng Tak	110
Guarda	166081	Choi Kuok Wai	111
Guarda	389081	Lei Kam Fai	112
Guarda	274050	Lio Sio Fun	113
Guarda	210041	Lo Kit	114
Guarda de Primeira	126011	Da Conceição Humberto Guilherme	115
Guarda	344051	Leong Chi Hang	116
Guarda	165071	Lam Weng Kei	117
Guarda	166051	Lau Kin Chung	118
Guarda	165051	Chio Wai Meng	119
Guarda	166071	Lei Meng Fai	120
Guarda	310051	Lao Cho Yee	121

職級	編號	姓名	年資排序
警員	307051	阮競恆	122
一等警員	177991	梁健業	123
一等警員	318961	連寶強	124
一等警員	340961	韓小旺	125
一等警員	293921	伍錦知	126
一等警員	204991	譚桂光	127

音樂職程：

職級	編號	姓名	年資排序
警員	230153	陳碩銘	1
警員	214173	廖永傑	2

上述獲晉升之人員，由二零二一年五月二十七日起，與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

二零二一年六月九日於治安警察局

代局長 黃偉鴻副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二一年五月三十一日作出的批示：

薛仲明，司法警察局確定委任之第二職階一等督察，在刊登於二零二一年五月二十日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人，根據第17/2020號法律第十條第一款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階督察長。

二零二一年六月九日於司法警察局

局長 薛仲明

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	307051	Un Keng Hang Daniel	122
Guarda de Primeira	177991	Leong Kin Ip	123
Guarda de Primeira	318961	Lin Pou Keong	124
Guarda de Primeira	340961	Hon Sio Wong	125
Guarda de Primeira	293921	Ng Kam Chi	126
Guarda de Primeira	204991	Tam Kuai Kuong	127

Carreira de música:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	230153	Chan Seak Meng	1
Guarda	214173	Lio Weng Kit	2

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 27 de Maio de 2021.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 9 de Junho de 2021.
— O Comandante, substituto, *Vong Vai Hong*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2021:

Sit Chong Meng, inspector de 1.^a classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, único classificado no concurso de acesso comum a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2021, II Série, de 20 de Maio — nomeado, definitivamente, inspector chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, da Lei n.º 17/2020, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Polícia Judiciária, aos 9 de Junho de 2021. — O Director, *Sit Chong Meng*.

澳門保安部隊事務局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二一年五月三十一日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任劉德強擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二一年六月七日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

金 融 情 報 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二一年六月四日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改曾漢權在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉陞至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二一年六月四日起生效。

二零二一年六月七日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

教 育 及 青 年 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年四月十五日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho da directora destes Serviços, de 31 de Maio de 2021:

Lao Tak Keong — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 4 de Junho de 2021:

Chong Hon Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Junho de 2021.

Gabinete de Informação Financeira, aos 7 de Junho de 2021. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE
DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 15 de Abril de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo

下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

陸榮輝、冼尚禮及余漢生，自二零二一年五月十六日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

林安莉、劉嘉恆、蕭建生及余曉冬，自二零二一年五月五日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

陳穎詩及許文輝，自二零二一年五月十三日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

陳美琪及許子琪，分別自二零二一年五月二十六日及二零二一年五月二十七日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

陳秀定、林明慧、李國妍、雷美甜及莫嘉敏，自二零二一年五月十六日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

黃俊鴻，自二零二一年五月十七日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

周淑婷，自二零二一年五月二十八日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

區翠雲、許佩佩及盧容嬌，自二零二一年五月十六日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；

鄭鳳儀，自二零二一年五月十六日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330；

陳淑媚、趙永達、楊偉媚及裴先明，自二零二一年五月二十八日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275；

呂順意，自二零二一年六月一日起轉為第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

摘錄自本局副局長二零二一年四月二十二日批示：

楊嘉寶——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同獲續期三年，薪俸點為540，自二零二一年五月十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

余曉冬及陳穎詩，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，分別自二零二一年五月六日及二零二一年五月十四日起生效；

I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lok Weng Fai, Sin Seong Lai e U Hon Sang, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 16 de Maio de 2021;

Lam On Lei, Lao Ka Hang, Sio Kin Sang e U Hio Tong, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 5 de Maio de 2021;

Chan Weng Si e Hoi Man Fai, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 13 de Maio de 2021;

Chan Mei Kei e Hoi Chi Kei, para técnicas superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 26 de Maio de 2021 e 27 de Maio de 2021, respectivamente;

Chan Sao Teng, Lam Meng Wai, Lei Kuok In, Loi Mei Tim e Mok Ka Man, para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 16 de Maio de 2021;

Wong Chon Hong, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 17 de Maio de 2021;

Chao Sok Teng, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 28 de Maio de 2021;

Ao Choi Wan, Hoi Pui Pui e Lou Iong Kio, para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 16 de Maio de 2021;

Cheang Fong I, para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 16 de Maio de 2021;

Chan Sok Mei, Chio Weng Tat, Ieong Wai Mei e Pui Sin Meng, para assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 28 de Maio de 2021;

Loi Son I, para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 1 de Junho de 2021.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 22 de Abril de 2021:

Ieong Ka Pou — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 17 de Maio de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

U Hio Tong e Chan Weng Si, como técnicas superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 6 de Maio de 2021 e 14 de Maio de 2021, respectivamente;

胡俊朗及黃輞瑜，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，分別自二零二一年五月九日及二零二一年五月十一日起生效；

馮家豪，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零二一年五月四日起生效；

梁祺健，第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自二零二一年五月二十二日起生效；

關卿好及譚靄茹，第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零二一年五月二十二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

劉嘉恆，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二一年五月六日起生效；

張文意及楊敏珊，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，分別自二零二一年五月六日及二零二一年五月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二一年四月二十八日批示：

李燕珊——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文），薪俸點為440，自二零二一年五月二十一日起至二零二一年七月二十日止。

摘錄自本局副局長二零二一年五月十一日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

盧倩怡及冼家昌，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

摘錄自本局副局長二零二一年五月十三日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合

Wu Chon Long e Vong Kuok U, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 9 de Maio de 2021 e 11 de Maio de 2021, respectivamente;

Fong Ka Hou, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 4 de Maio de 2021;

Leung Kei Kin, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 22 de Maio de 2021;

Kuan Heng Hou e Tam Oi U, como operárias qualificadas, 2.º escalão, índice 160, a partir de 22 de Maio de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lao Ka Hang, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 6 de Maio de 2021;

Cheong Man I e Jeong Man San, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 6 de Maio de 2021 e 18 de Maio de 2021, respectivamente.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Abril de 2021:

Lei In San — contratada por contrato individual de trabalho, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (língua chinesa), índice 440, nestes Serviços, a partir de 21 de Maio de 2021 e termo em 20 de Julho de 2021.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 11 de Maio de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lou Sin I e Sin Ka Cheong, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 13 de Maio de 2021:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo

同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

陳淑瑜及劉笑盈，第一職階首席技術員，薪俸點為450，分別自二零二一年六月八日及二零二一年六月二十日起生效；

楊偉媚，第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，自二零二一年六月八日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

馮子傑，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零二一年六月二十一日起生效；

林艷彬及梁卓敏，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自二零二一年六月九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二及表二十一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

何智穎及羅念玲，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二一年六月二日起生效；

鄧仕生，第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150，自二零二一年六月二日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年五月十三日批示：

袁明晞——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二一年五月二十七日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年五月十四日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如

indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Chan Sok U e Lao Sio Ieng, como técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 8 de Junho de 2021 e 20 de Junho de 2021, respectivamente;

Ieong Wai Mei, como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 8 de Junho de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Fong Chi Kit, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 21 de Junho de 2021;

Lam Im Pan e Leung Juo-Mien Jeannette, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, a partir de 9 de Junho de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas 2 e 21 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ho Chi Weng e Lo Nim Leng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 2 de Junho de 2021;

Tang Si Sang, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, a partir de 2 de Junho de 2021.

Por despacho do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 13 de Maio de 2021:

Iun Meng Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 27 de Maio de 2021.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 14 de Maio de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalha-

下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

姚宗暉，自二零二一年五月十九日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

馮慧君，自二零二一年五月十七日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330。

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年五月十七日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律修改十一月一日第67/99/M號法令核准的《教育及青年發展局教學人員通則》第七條第一款和第二款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職階及薪俸點如下，自二零二一年五月十一日起生效：

陳耀華，轉為第十一職階中學教育一級教師，薪俸點為765；

何婉慧、林瀾、李耀明、凌倩紅、吳俊文、蕭慧儀、阮蘊潔及黃志坤，轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

張佩菁、樊惠玲、林柏源、羅愛容、龍雪英、梅美玲、潘泳文及黃蘊華，轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

Pedro Miguel Nunes Catalão，轉為第十職階中學教育二級教師，薪俸點為690；

歐陽淑婷、陳慧君、黎玉嬋、林淑心、李慕貞、蘇靜雯、蘇倩雄、溫倩卿及溫慧媛，轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為690；

姚麗儀、葉惠瑜、黎鈴鳳、劉萬霞、李麗斯、李佩賢、梁玉女、柯毅寧、談古婉如及黃烈，轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

許淑華及李敏明，轉為第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625；

陳國茵及黃月影，轉為第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為735；

談寶儀，轉為第十一職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），薪俸點為630；

余吳笑珠，轉為第九職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），薪俸點為500；

dores dos Serviços Públicos》，alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Io Chong Fai, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 19 de Maio de 2021;

Fong Wai Kuan, para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 17 de Maio de 2021.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 17 de Maio de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e anexo da Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», 7.º, n.ºs 1 e 2, do «Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude» aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro, alterada pela Lei n.º 4/2021, a partir de 11 de Maio de 2021:

Chan Iu Va, para docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, índice 765;

Ho Un Wai, Lam Lan, Lei Io Meng, Leng Sin Hong, Ng Chon Man, Sio Vai I, Un Wan Kit e Wong Chi Kuan, para docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680;

Cheong Pui Cheng, Fan Wai Leng, Lam Pak Un, Lo Oi Iong, Long Sut Ieng Conney, Mui Mei Leng, Pun Weng Man e Wong Wan Wa, para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655;

Pedro Miguel Nunes Catalão, para docente do ensino secundário de nível 2, 10.º escalão, índice 690;

Au Yeung Shuk Ting Janet, Chan Wai Kwan, Lai Iok Sim, Lam Sok Sam, Lei Mou Cheng, Sou Cheng Man, Sou Sin Hong, Wan Sin Heng e Wan Wai Wun, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 10.º escalão, índice 690;

Io Lai I, Ip Wai U, Lai Leng Fong, Lao Man Ha, Lei Lai Si, Lei Pui In, Leung Iok Noi, O Ngai Neng, Tam Ku Un U e Wong Lit, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650;

Hoi Sok Wa e Lei Man Meng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625;

Chan Koc Ian e Wong Ut Ieng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 11.º escalão, índice 735;

Tam Pou I, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 11.º escalão, índice 630;

U Ng Siu Chu, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 9.º escalão, índice 500;

曾玉蘭及鄭介怡，轉為第十一職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為630。

摘錄自社會文化司司長二零二一年五月十八日批示：

鄧偉強，根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十七條及六月三十日第26/97/M號法令第八條的規定，其作為學校督導員的定期委任獲續期一年，自二零二一年七月四日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二一年五月二十六日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

盧倩怡及冼家昌，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，分別自二零二一年四月十四日及二零二一年四月二十八日起生效；

勞佩儀，第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零二一年四月七日起生效。

二零二一年六月八日於教育及青年發展局

局長 老柏生

文化局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年五月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘請陳鵬之在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二一年五月三十一日起生效，同時其在本局擔任第一職階特級技術員的不具期限的行政任用合同於同日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年五月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用教育及青年發展局編制內第三職階首席顧問高級技術

Chang Iok Lan Rosita e Chiang Kei Yee, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 11.º escalão, índice 630.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Maio de 2021:

Tang Wai Keong — renovada a comissão de serviço, como inspector escolar, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º, do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 4 de Julho de 2021.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Maio de 2021:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Lou Sin I e Sin Ka Cheong, como técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 14 de Abril de 2021 e 28 de Abril de 2021, respectivamente;

Lo Pui Yi, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 7 de Abril de 2021.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 8 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, Lou Pak Sang.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2021:

Chan Inaciso Pang Chi — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 31 de Maio de 2021, e rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico especialista, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Maio de 2021:

Chan Kai Chon, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude — requisitado, pelo

員陳繼春在本局擔任相同職級和職階的職務，為期一年，自二零二一年七月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年六月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改林智綺在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零二一年五月二十一起生效。

二零二一年六月八日於文化局

局長 穆欣欣

período de um ano, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2021.

Por despacho da signatária, de 2 de Junho de 2021:

Lam Chi I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Instituto Cultural, aos 8 de Junho de 2021. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

衛生局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年五月三十一日之批示：

鄭成業——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第五條b)項及第九條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二一年九月三十日起，以定期委任方式，續任為本局一般衛生護理副體系副局長，為期兩年。

按照局長於二零二一年六月二日之批示：

核准向永春藥業有限公司發給“永春藥房（海南店）”准照，編號為第382號以及其營業地點為澳門華大街11號海南花園（第一座）R座地下及閣仔，總辦事處位於澳門華大街11號海南花園一座地下R鋪。

（是項刊登費用為 \$408.00）

按照二零二一年六月二日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消李曉彤第T-0304號治療師（言語治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Maio de 2021:

Cheang Seng Ip — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector do Subsistema de Cuidados de Saúde Generalizados destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, nos termos dos artigos 5.º, alínea b), e 9.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 30 de Setembro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Junho de 2021:

Autorizada a emissão do alvará n.º 382 de farmácia «Weng Chon (Hai Nan)», com o local de funcionamento na Rua Vá Tai n.º 11, Jardins do Mar do Sul, Bloco 1, «R» r/c e kok-chai, Macau, à Weng Chon Farmacêuticos Limitada, com sede na Rua Vá Tai n.º 11, Jardins do Mar do Sul, Bloco 1, r/c «R», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 2 de Junho de 2021:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (terapia da fala) de Lee Hiu Tung Irene, licença n.º T-0304.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

取消楊穎霖第T-0463號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$408.00）

趙綺婷——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0782。

（是項刊登費用為 \$329.00）

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública) de Ieong Weng Lam, licença n.º T-0463.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Chio I Teng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0782.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

聲 明 書
Declaração
摘要
Extrato

二零二一年財政年度第六次預算修改
6.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
70100100			衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償		
	4-01-0	31-02-02-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 房屋津貼	3,000,000.00	3,000,000.00
	4-01-0	31-02-02-02-00	Subsídio de residência 家庭津貼		550,000.00
	4-01-0	31-02-02-07-00	Subsídio de família 結婚、出生、死亡及喪葬津貼	500,000.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral 社會保障基金(僱主方)	50,000.00	
	4-02-0	32-01-01-00-00	Fundo de Segurança Social (parte patronal) 原料、工場及餐廳消耗品	15,000,000.00	
	4-01-0	32-02-01-01-00	Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante 設施及設備	2,000,000.00	
	4-01-0	32-02-01-02-00	Instalações e equipamentos 軟件及資訊網絡	2,000,000.00	
	4-01-0	32-02-04-00-00	Software e rede informática 衛生及清潔	4,000,000.00	
	4-01-0	32-02-05-00-00	Higiene e limpeza 管理費及保安		
	4-01-0	32-02-08-02-00	Condomínio e segurança 動產		25,300,000.00
	4-01-0	32-02-09-99-00	Bens móveis 其他—交通負擔	1,300,000.00	
			Outras - Encargos de transportes	700,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	4-01-0	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	300,000.00	
	4-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,000,000.00
	4-01-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	2,000,000.00	
			總額 Total	30,850,000.00	30,850,000.00
核准依據: 31/05/2021之社會文化司司長批示					
Referente à autorização : Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31/05/2021					

二零二一年六月七日於衛生局——行政管理委員會主席 羅奕龍

Serviços de Saúde, aos 7 de Junho de 2021. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Lo Iek Long*.

二零二一年六月九日於衛生局——局長 羅奕龍

Serviços de Saúde, aos 9 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

澳門旅遊學院

批 示 摘 錄

根據本院院長於二零二一年五月十八日之批示：

賀曉勁，本學院第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，由二零二一年六月三日起生效。

梁浩文，本學院第一職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，由二零二一年六月十日起生效。

陳倩盈，本學院第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，由二零二一年七月一日起生效。

盧家業，本學院第一職階二等技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等技術輔導員，由二零二一年六月十四日起生效。

盧慧雯，本學院第一職階特級行政技術助理員，屬長期行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階特級行政技術助理員，由二零二一年六月十九日起生效，並根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，其合同獲續期三年，由二零二一年七月一日起生效。

孔珮瑩，本學院第一職階顧問高級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，由二零二一年六月十九日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第四款的規定，下列人員在本院擔任職務的長期行政任用合同，自下述日期起續期三年。

——許蔚，第一職階一等技術輔導員，自二零二一年六月六日；

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Instituto, de 18 de Maio de 2021:

Ho Hio Keng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 3 de Junho de 2021.

Leong Hou Man, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 10 de Junho de 2021.

Chan Sin Ieng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2021.

Lou Ka Ip, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 14 de Junho de 2021.

Lou Vai Man, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 19 de Junho de 2021, e renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2021.

Hong Pui Yeng, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 19 de Junho de 2021.

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções neste Instituto, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir das datas a seguir indicadas:

— Xu Wei, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Junho de 2021;

——呂寶亮，第一職階一等技術輔導員，自二零二一年六月二十四日；

——何詠恩，第三職階特級技術員，自二零二一年七月一日；

——周家輝、陳慧怡和廖月婷，第二職階特級技術輔導員，自二零二一年七月一日；

——彭詠恩，第二職階特級行政技術助理員，自二零二一年七月一日。

二零二一年六月七日於澳門旅遊學院

代副院長 羅曼儀

— Loi Pou Leong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2021;

— Ho Weng Ian Juliana Rosa, técnica especialista, 3.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2021;

— Chow Ka Fai, Chan Wai I Susana e Lio Ut Teng adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2021;

— Pang Weng Ian, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2021.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 7 de Junho de 2021. — A Vice-Presidente do Instituto, substituta, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二一年六月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改梁李美玉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階勤雜人員，自二零二一年五月二十九日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二一年六月九日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 1 de Junho de 2021:

Leong Lei Mei Iok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Maio de 2021, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 9 de Junho de 2021. — A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年四月二十七日作出的批示：

本局勤雜人員梁北海於二零二一年六月六日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 27 de Abril de 2021:

Leong Pak Hoi, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 6 de Junho de 2021.

摘錄自簽署人於二零二一年五月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，與陳卓榮、陳穎琪及許旭懿簽訂長期行政任用合同，擔任第一職階二等高級技術員，自二零二一年七月十五日起生效。

二零二一年六月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局局長於二零二一年五月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第六條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用吳永昌在本局擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，為期一年，自二零二一年七月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第六條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用Susana Maria Dias Zamith Silva在本局擔任第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，為期一年，自二零二一年七月一日起生效。

石鳳茹——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，於本局擔任第六職階技術工人的行政任用合同獲續期一年，自二零二一年七月二日起生效。

蘇梅珍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，於本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同獲續期一年，自二零二一年七月六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年五月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同形式聘用熊兆茵在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期半年試用期，自二零二一年六月七日起生效。

二零二一年六月八日於環境保護局

局長 譚偉文

Por despachos da signatária, de 13 de Maio de 2021:

Chan Cheok Weng, Chan Weng Kei e Hoi Iok I, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — contratados em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Julho de 2021.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Junho de 2021. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 11 de Maio de 2021:

Ng Weng Cheong — provido por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2021.

Susana Maria Dias Zamith Silva — provida por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2021.

Seak Fong U — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, para exercer as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho de 2021.

Sou Mui Chan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, para exercer as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Julho de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Maio de 2021:

Hong Sio Ian — provida em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Junho de 2021.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 8 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, Tam Vai Man.

交 通 事 務 局**聲 明**

為著有關效力，茲聲明，在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階勤雜人員卓譚月好，自二零二一年六月十四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

二零二一年六月八日於交通事務局

局長 林衍新

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Cheok Tam Ut Hou, auxiliar, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2021.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

房 屋 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二一年四月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款二)項及第四款的規定，房屋局編制內人員高頌恩的臨時委任轉為確定委任，並晉升至第二職階二等高級技術員，自二零二一年六月十九日起生效。

二零二一年六月三日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 28 de Abril de 2021:

Kou Chong Ian, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação — autorizada a conversão da nomeação provisória em definitiva, e a progressão para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, e da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 19 de Junho de 2021.

Instituto de Habitação, aos 3 de Junho de 2021. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局**批 示 摘 錄**

按照簽署人於二零二一年五月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，麥錦明在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的長期行政任用合同，自二零二一年七月二十二日起獲續期三年，薪俸點160點。

二零二一年六月七日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 20 de Maio de 2021:

Mak Kam Meng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2021.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 7 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年六月三日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政暨財政部主任區少玫因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二一年七月一日起續任一年。

二零二一年六月七日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Junho de 2021:

Au Siu Mui — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2021, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 7 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

建 設 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室主任於二零二一年五月七日作出的批示：

李漢明——根據第14/2009號法律現行文本第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零二一年五月七日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零二一年五月二十日作出的批示：

高詠然——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本辦公室擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同，自二零二一年七月十三日起獲續期，為期一年，薪俸點260。

二零二一年六月七日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 7 de Maio de 2021:

Lei Hon Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redação vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Maio de 2021.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 20 de Maio de 2021:

Kou Weng In — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 260, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Julho de 2021.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 7 de Junho de 2021. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.